



Established in 1938

ESTUDIO INICIAL/DECLARACIÓN NEGATIVA MITIGADA

Proyecto de reemplazo de oleoducto con perforadora direccional horizontal Chevron 3 (Horizontal Directional Drill 3, HDD3)

Enero de 2019



Agencia líder CEQA:

California State Lands Commission
100 Howe Avenue, Suite 100 South
Sacramento, CA 95825

Solicitante:

Chevron Pipe Line Company
1400 Smith Street
Houston, TX 77002



DECLARACIÓN DE LA MISIÓN

La Comisión de Tierras del Estado de California le ofrece al pueblo de California la administración eficaz de las tierras, las vías fluviales y los recursos que le han sido confiados a través de la preservación, la restauración, la mejora, el desarrollo económico responsable y la promoción de acceso público.

SITIO WEB DE DOCUMENTOS DE LA CEQA

www.slc.ca.gov/Info/CEQA.html

Ubicación geográfica (arrendamiento PRC 3277):

Grizzly Island Work Site

Latitud: N121.917826

Longitud: 38.097002

Birds Landing Work Site

Latitud: N121.897836

Longitud: 38.1348354

NAD83 Datum

Foro de portada: Birds Landing Area
(Foto cortesía de AECOM)

RESUMEN EJECUTIVO

La Comisión de Tierras del Estado de California (Comisión o CSLC), como agencia líder designada por la ley de Calidad Ambiental de California (CEQA) (Código de Recursos Púb. § 21000 et seq.) ha preparado una Declaración Negativa Mitigada (MND) para analizar y divulgar los efectos ambientales relacionados con el Proyecto (Proyecto) de Reemplazo de Oleoducto de la Perforadora Direccional Horizontal Chevron 3 (HDD3). El Proyecto autorizaría a Chevron Pipe Line Company (CPL o Solicitante) a reemplazar, del mismo modo, parte del sistema de la Línea de Productos del Área de la Bahía de CPL (BAPL),¹ específicamente un segmento del oleoducto lateral de Pittsburg a Sacramento de 8 pulgadas que atraviesa el área ubicada en Solano County (Figura ES-1). El segmento del oleoducto está cubierto bajo el Arrendamiento General - Uso de Derecho de Paso N.º PRC 3277.1, que la CSLC emitió a Chevron en octubre 13, 2016, y expira en octubre 12, 2041.

Inspecciones recientes en el oleoducto lateral de Pittsburg a Sacramento, instalado en 1966, identificaron anomalías en el oleoducto (es decir, posibles imperfecciones menores de las paredes de la tubería). A fin de eliminar las anomalías, la CPL propone reemplazar un segmento del oleoducto de aproximadamente 2.5 millas que se extiende en Grizzly Island Wildlife y Birds Landing Areas en Solano County. El oleoducto de reemplazo sería del mismo diámetro que la tubería existente. El Proyecto no aumentaría la capacidad ni la producción de la BAPL. La nueva tubería se instalaría utilizando una perforadora direccional horizontal (HDD) debajo de Suisun Marsh desde dos puntos de ingreso ubicados en Birds Landing Work Site (BLWS) y Grizzly Island Work Site (GIWS).

La CSLC concluyó que una MND es el documento adecuado de la CEQA para el Proyecto. El estudio inicial identifica impactos posiblemente significativos relacionados con el reemplazo del oleoducto; sin embargo, luego de analizar todos los impactos, el personal de la CSLC cree que las medidas de mitigación (MM) incorporadas en el Proyecto y acordadas por la CPL evitarían o mitigarían esos impactos a un punto en el cual no ocurrirían impactos significativos.

PROYECTO PROPUESTO

Chevron Pipe Line Company está proponiendo tratar las anomalías en una parte del oleoducto lateral de Pittsburg a Sacramento de 8 pulgadas que atraviesa un área principalmente dentro de Suisun Marsh desde Grizzly Island Road hacia Birds Landing Road en Solano County. Para eliminar esas anomalías y reducir la posibilidad de impactos de mantenimientos y reparaciones futuros en Suisun Marsh, la CPL reemplazaría un

¹ El sistema de oleoducto de BAPL consiste en una línea troncal que se origina en Richmond Refinery en Richmond y que se extiende hacia Bethany Station al lado de Brentwood. Tres tramos de oleoducto se abren desde la línea troncal: una línea de Pittsburg norte a Sacramento; una segunda de Bethany Station sur a la comunidad de Banta en San Joaquin County; y la tercera línea de Bethany Station a San Jose. La BAPL se usa para transportar productos refinados (por ejemplo, gasolina, diesel, combustible de avión) de la Richmond Refinery a los lugares descritos arriba.

segmento de oleoducto de aproximadamente 2.5 millas con un nuevo segmento del mismo diámetro que la tubería existente.

El área del Proyecto tendría dos puntos de ingreso desde donde ocurriría la perforación, ubicados en Birds Landing Work Site y Grizzly Island Work Site (Figura ES-2). Según se describe a continuación, la BLWS está ubicada al norte de Birds Landing Road en Solano County y es tierra de cultivo predominantemente afectada. La GIWS es un área predominantemente alta ubicada al norte de Grizzly Island Road, dentro de Grizzly Island Wildlife Area. El área de vida salvaje se encuentra a cargo de la jurisdicción del Departamento de Pesca y Vida Salvaje de California (CDFW) y está controlada de conformidad con el Acuerdo de Preservación de Suisun Marsh.

Birds Landing Work Site

La BLWS es un lugar de trabajo de aproximadamente 20 hectáreas ubicada al norte de Birds Landing Road en una tierra de cultivo predominantemente afectada, de propiedad privada (Figura ES-2). Ciertas partes del lugar y la ruta de acceso se encuentran dentro del Área de Administración Primaria de Suisun Marsh. El Proyecto requeriría la creación de una zona de obra, que se ubicaría directamente sobre la superficie del suelo. Es posible que sea necesaria la poda de la vegetación, pero la superficie del suelo no se limpiaría para dejar el suelo desnudo. Es posible que se coloquen bases de construcción y relleno temporal de ser necesario para brindar una superficie de trabajo estable que podría albergar la plataforma de perforación y otros equipos y materiales en la zona de la obra.

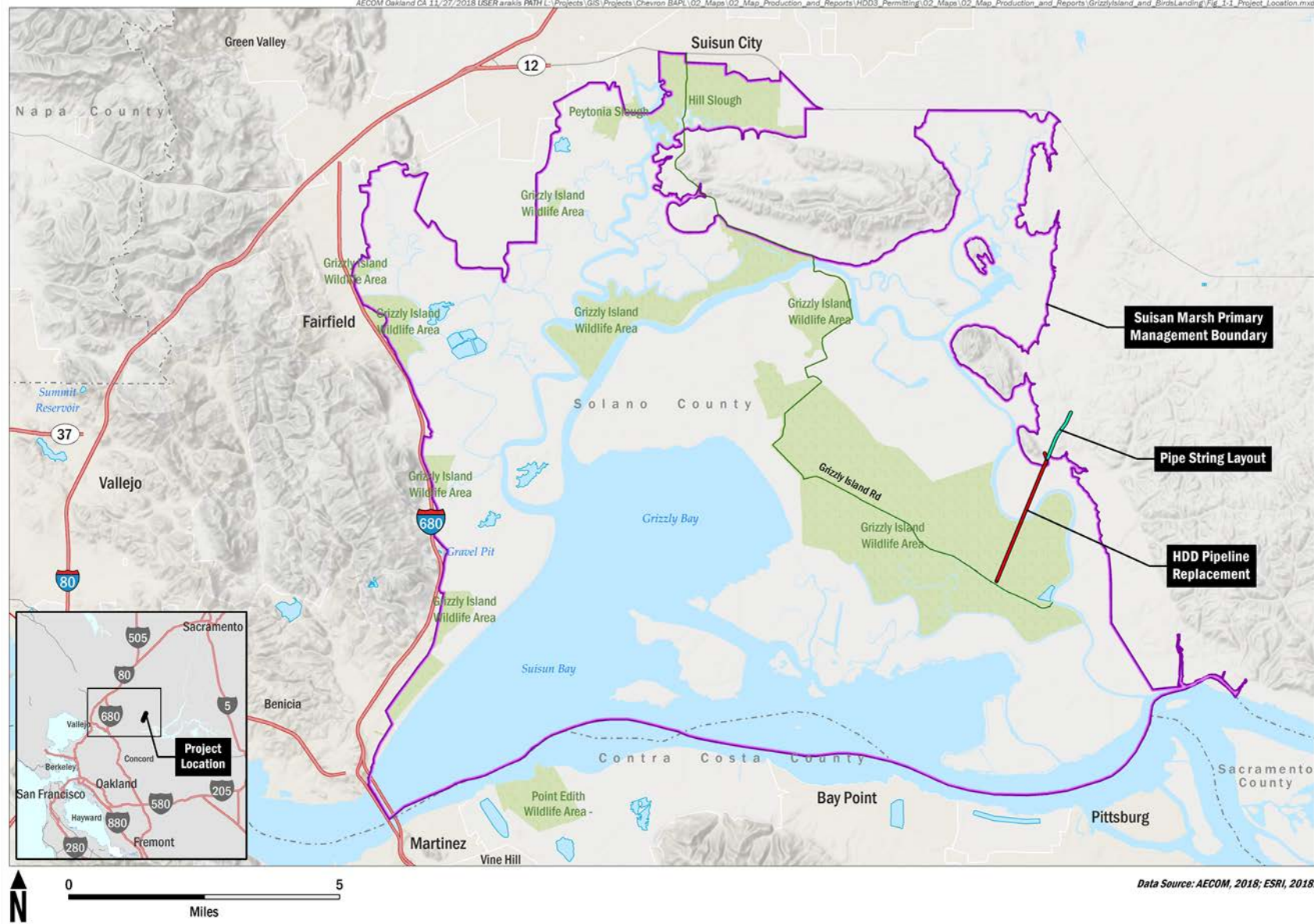
El equipo típico en la BLWS incluiría una plataforma de perforación con suficiente capacidad de empuje y tracción para el Proyecto. La plataforma incluiría un sistema "hombre muerto" que consiste en placas de acero o similares para distribución de peso instaladas en frente de la plataforma de perforación para hacer contrapeso. La plataforma de perforación funcionará mediante un generador diesel. Otro equipo ubicado en el lugar de trabajo durante la construcción incluiría contenedores, tanques para mezclar el líquido de perforación o "barro de perforación", bombas para transferir el líquido de perforación a través del sistema y varios tanques de agua.

El BLWS incluiría un sistema para limpiar el líquido de perforación para reutilizar (reciclar) durante la perforación. Una unidad de control montada en una plataforma de cama baja brindaría una protección con control climático para el operador y el agrimensur. Todos los controles y calibradores de monitoreo estarían ubicados en la unidad de control, junto con el equipo usado para controlar y registrar las señales recibidas del equipo direccional ubicado en el fondo de la perforación. También habrá disponibles en el lugar instalaciones sanitarias portátiles para los trabajadores y receptáculos para basura cerrados y cubiertos.

Un área de trabajo temporal de aproximadamente 150 pies de ancho por 4.500 pies de largo para la fabricación de la tubería estará ubicada al norte de la plataforma de perforación de la BLWS (Figura ES-2). La tubería se ensamblaría con secciones de tubos de 40 pies y se dispondría en rodillos en tres segmentos paralelos a lo largo del área de disposición de la tubería, antes de la instalación en el pozo de perforación.

1

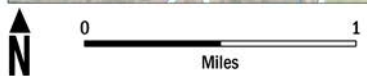
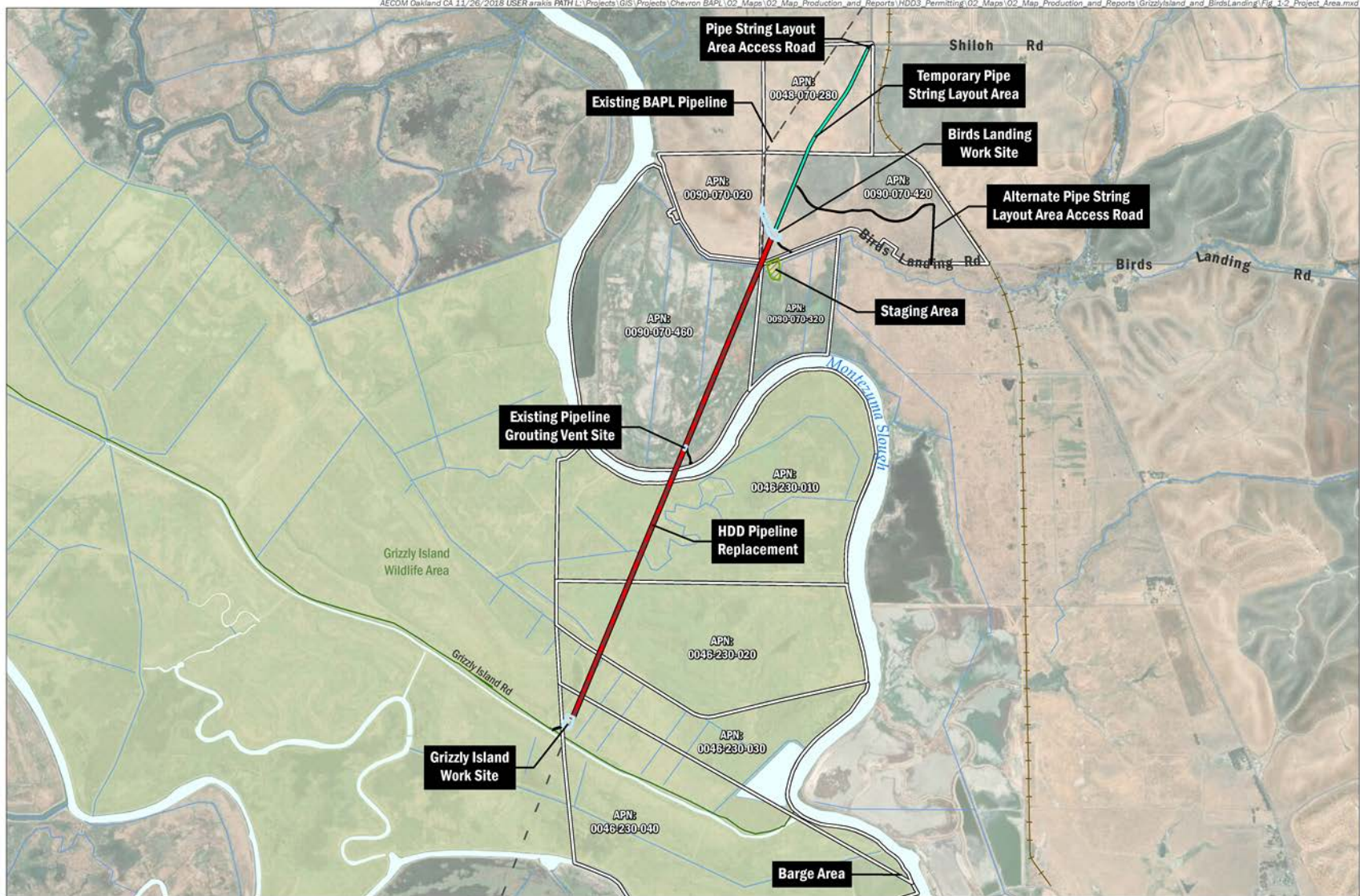
Figura ES-1. Ubicación del Proyecto



2

1

Figura ES-2. Área del Proyecto



Data Source: Solano County Parcels; Solano County Department of Information Technology, 2017; AECOM, 2018; ESRI, 2018.

2

Grizzly Island Work Site

Grizzly Island Work Site es un lugar de trabajo existente que previamente se utilizó para el proyecto Mallard Farms HDD. Esta zona de obra se reutilizaría para el Proyecto HDD3 antes de que se remueva y restaure. El lecho fue construido utilizando material de relleno limpio para proporcionar una superficie nivelada estable para la operación de perforación.

La GIWS mide aproximadamente 200 pies por 300 pies y se ubica al norte de Grizzly Island Road, dentro de los límites de Grizzly Island Wildlife Area (Figura ES-2). El área de vida salvaje se encuentra a cargo de la jurisdicción del CDFW. El área de vida salvaje circundante consiste en pantanos salados controlados que se inundan estacionalmente, pero el hábitat en la zona de obra inmediata se encuentra predominantemente en áreas elevadas.

Perforación direccional horizontal e instalación del oleoducto

El Proyecto usaría un método de "perforadora de cruce" de perforación direccional horizontal (HDD) que consiste en dos puntos de ingreso, uno en BLWS y el otro en GIWS. La perforación se completaría en tres etapas:

- La primera etapa consistiría en una perforación direccional de un pozo piloto a aproximadamente 120 pies por debajo de la superficie y a lo largo de la alineación del oleoducto existente. La perforación de este pozo comenzaría en cada extremo y se uniría en un punto de intersección a lo largo del trayecto de perforación.
- La segunda etapa implicaría ensanchar el pozo piloto unido más pequeño al tamaño adecuado para el diámetro externo de la nueva tubería a instalarse.
- La tercera etapa consistiría en la instalación de la nueva sección de la tubería (también conocida como cadena de tuberías). El nuevo oleoducto se colocaría a través del pozo perforado, comenzando en BLWS hacia el sur hasta GIWS. Esta cadena de tuberías se construiría de uniones de tubos de 40 pies dispuestos y soldados al norte de BLWS.

Lechada del oleoducto existente y reubicación del lugar de la válvula

El segmento existente de la tubería entre BLWS y GIWS no seguiría operando y se rellenaría con lechada. Se colocaría una ventilación temporal en la línea existente para permitir que el aire escape y que la lechada rellene la línea completamente. Una parte de la línea se excavaría justo al norte de Montezuma Slough para instalar la ventilación.

Cuando se instale, el oleoducto de reemplazo propuesto rodearía una estación de válvula existente actualmente ubicada en Birds Landing Road. Estas válvulas son

necesarias para un funcionamiento seguro del oleoducto. La estación de válvula existente se reubicaría aproximadamente 650 pies al norte del lugar de perforación de BLWS propuesto, para albergar la alineación del nuevo oleoducto. La estación de válvula existente se desmantelaría y la parte de la tubería de la BAPL existente entre la estación de válvula y el punto de conexión de BLWS se eliminaría. El lugar se restauraría de conformidad con el propietario de la tierra y los acuerdos de derecho de paso.

Desmovilización y restauración del lugar

Luego de completar las actividades de construcción, todo el equipo y los materiales se quitarían de la zona de la obra, la ubicación de la ventilación de lechada del oleoducto y las áreas de etapas de construcción. Todos los materiales utilizados para crear los lechos de perforación en GIWS y BLWS, incluidas las bases de construcción, la carcasa de perforación, el relleno de rocas y la estructura de filtrado serían quitados.

Luego de completar las pruebas de conexión y del oleoducto, se quitarían todas las estructuras temporales en el centro para apoyar la perforación. Como se describió anteriormente, la estación de válvula ubicada en el extremo de Birds Landing Road se reubicaría a aproximadamente 650 pies al noroeste.

Los restos de barro de perforación/líquido de perforación y cortes del suelo se transportarían en camiones desde la obra para su desecho en un centro de desecho permitido adecuado, consistente con un plan de manejo de desechos que se desarrollaría para apoyar el Proyecto.

Todas las áreas de suelo afectadas se restaurarían al completar el trabajo del Proyecto.

IMPACTOS AMBIENTALES Y MEDIDAS DE MITIGACIÓN PROPUESTAS

Los problemas ambientales marcados en la Tabla ES-1 tienen la posibilidad de ser afectados por este Proyecto. La casilla marcada indica que al menos un impacto sería un "impacto posiblemente significativo". El Solicitante ha acordado realizar revisiones al Proyecto, incluida la implementación de medidas que reducirían los impactos a "menos que significativos con mitigación", según se detalla en la Sección 3.0 Lista de Verificación Ambiental y Análisis, de esta MND. La Tabla ES-2 enumera las MM propuestas diseñadas para reducir o evitar impactos posiblemente significativos. Con la implementación de las MM propuestas, todos los impactos relacionados con el Proyecto se reducirían a menos que significativos.

Tabla ES-1. Problemas ambientales e impactos posiblemente significativos

<input checked="" type="checkbox"/> Estética	<input type="checkbox"/> Recursos de agricultura y forestales	<input type="checkbox"/> Calidad del aire
<input checked="" type="checkbox"/> Recursos biológicos (terrestres y marinos)	<input checked="" type="checkbox"/> Recursos culturales y paleontológicos	<input checked="" type="checkbox"/> Geología y suelos
<input type="checkbox"/> Emisiones de gases de efecto invernadero	<input checked="" type="checkbox"/> Peligros y materiales peligrosos	<input checked="" type="checkbox"/> Hidrología y calidad del agua
<input checked="" type="checkbox"/> Uso y planificación de la tierra	<input type="checkbox"/> Recursos minerales	<input type="checkbox"/> Ruido
<input type="checkbox"/> Población y vivienda	<input type="checkbox"/> Servicios públicos	<input type="checkbox"/> Recreación
<input type="checkbox"/> Transporte/tránsito	<input checked="" type="checkbox"/> Recursos culturales tribales	<input type="checkbox"/> Servicios públicos y sistemas de servicio
<input checked="" type="checkbox"/> Hallazgos de importancia obligatorios		

Tabla ES-2. Resumen de las medidas de mitigación propuestas

Estética	MM AES-1: Minimización del derroche de luz nocturna
Recursos biológicos	MM BIO-1: Capacitación en concientización ambiental MM BIO-2: Monitoreo y relevamiento biológico MM BIO-3: Cercado de exclusión de vida salvaje MM BIO-4: Plan de revegetación y monitoreo MM AES-1: Minimización del derroche de luz nocturna
Recursos culturales y paleontológicos y recursos culturales tribales	MM CUL-1: Entrenamiento de Recursos Culturales MM CUL-2: Descubrimiento de recursos culturales previamente desconocidos MM CUL-3: Descubrimiento de recursos paleontológicos previamente desconocidos MM CUL-4: Descubrimiento no anticipado de restos humano
Geología y suelos	MM HYDRO-1: Plan de prevención de la contaminación de aguas pluviales
Peligros y materiales peligrosos	MM HAZ-1: Limpieza y contención del oleoducto MM HAZ-2: Procedimiento de manejo de asbestos MM HAZ-3: Prevención de incendios en tierra virgen
Hidrología y calidad del agua	MM HYDRO-1: Plan de contingencia para reflujos inesperados MM HYDRO-2: Plan de contingencia de retorno involuntario
Uso y planificación de la tierra	MM BIO-1: Capacitación en concientización ambiental MM BIO-2: Monitoreo y relevamiento biológico MM BIO-3: Cercado de exclusión de vida salvaje MM BIO-4: Plan de revegetación y monitoreo

PAGINAS INTENCIONALMENTE DEJADAS